

# Amtsblatt

## der Europäischen Union

L 329

Ausgabe  
in deutscher Sprache

### Rechtsvorschriften

47. Jahrgang  
4. November 2004

Inhalt	I	<i>Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte</i>	
		Verordnung (EG) Nr. 1916/2004 der Kommission vom 3. November 2004 zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der im Sektor Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise .....	1
	★	<b>Verordnung (EG) Nr. 1917/2004 der Kommission vom 2. November 2004 zur Festsetzung von Durchschnittswerten je Einheit für die Ermittlung des Zollwerts bestimmter verderblicher Waren .....</b>	<b>3</b>
		Verordnung (EG) Nr. 1918/2004 der Kommission vom 3. November 2004 zur Änderung der im Zuckersektor für bestimmte Erzeugnisse geltenden repräsentativen Preise und der Beträge der zusätzlichen Einfuhrzölle gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1210/2004 für das Wirtschaftsjahr 2004/2005 .....	9
		Verordnung (EG) Nr. 1919/2004 der Kommission vom 3. November 2004 zur Berichtigung der im Sektor Getreide geltenden Zölle .....	11
	II	<i>Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte</i>	
		<b>Kommission</b>	
		2004/747/EG:	
	★	<b>Entscheidung der Kommission vom 26. Oktober 2004 mit Durchführungsbestimmungen zur Richtlinie 93/25/EWG des Rates betreffend die statistischen Erhebungen über den Schaf- und Ziegenbestand und die Schaf- und Ziegenerzeugung (Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2004) 4092) <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>14</b>
		<i>In Anwendung von Titel V des Vertrags über die Europäische Union erlassene Rechtsakte</i>	
	★	<b>Gemeinsamer Standpunkt 2004/748/GASP des Rates vom 2. November 2004 betreffend die vorübergehende Aufnahme bestimmter Palästinenser in Mitgliedstaaten der Europäischen Union .....</b>	<b>20</b>

<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR

## I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

**VERORDNUNG (EG) Nr. 1916/2004 DER KOMMISSION****vom 3. November 2004****zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der im Sektor Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —  
gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 3223/94 der Kommission vom 21. Dezember 1994 mit Durchführungsbestimmungen zur Einfuhrregelung für Obst und Gemüse<sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 4 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die in Anwendung der Ergebnisse der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde von der Kommission festzulegenden, zur Bestimmung der pauschalen Einfuhrwerte zu berücksichtigenden Kriterien sind in der Verordnung (EG) Nr. 3223/94 für die in ihrem Anhang angeführten Erzeugnisse und Zeiträume festgelegt.

- (2) In Anwendung der genannten Kriterien sind die im Anhang zur vorliegenden Verordnung ausgewiesenen pauschalen Einfuhrwerte zu berücksichtigen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 3223/94 genannten pauschalen Einfuhrwerte sind in der Tabelle im Anhang zur vorliegenden Verordnung festgesetzt.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 4. November 2004 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 3. November 2004

*Für die Kommission*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektor für Landwirtschaft*

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 337 vom 24.12.1994, S. 66. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1947/2002 (ABl. L 299 vom 1.11.2002, S. 17).

## ANHANG

## zur Verordnung der Kommission vom 3. November 2004 zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der im Sektor Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise

(EUR/100 kg)

KN-Code	Drittland-Code <sup>(1)</sup>	Pauschaler Einfuhrpreis
0702 00 00	052	53,6
	204	68,7
	999	61,2
0707 00 05	052	96,8
	999	96,8
0709 90 70	052	86,2
	204	54,8
	388	34,1
	999	58,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,2
	624	93,1
	999	83,7
0805 50 10	052	60,9
	388	35,0
	524	64,5
	528	46,8
	999	51,8
0806 10 10	052	96,9
	400	192,7
	508	248,9
	624	179,5
	999	179,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	58,3
	388	101,4
	400	97,0
	404	87,1
	512	82,6
	720	64,5
	800	198,6
	804	106,7
	999	99,5
0808 20 50	052	114,0
	720	48,0
	999	81,0

<sup>(1)</sup> Nomenklatur der Länder gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2081/2003 der Kommission (ABl. L 313 vom 28.11.2003, S. 11). Der Code „999“ steht für „Verschiedenes“.

**VERORDNUNG (EG) Nr. 1917/2004 DER KOMMISSION****vom 2. November 2004****zur Festsetzung von Durchschnittswerten je Einheit für die Ermittlung des Zollwerts bestimmter verderblicher Waren**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates vom 12. Oktober 1992 zur Festlegung des Zollkodex der Gemeinschaften <sup>(1)</sup>,gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2454/93 der Kommission vom 2. Juli 1993 mit Durchführungsvorschriften zu der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 <sup>(2)</sup>, insbesondere auf Artikel 173 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die Artikel 173 bis 177 der Verordnung (EWG) Nr. 2454/93 sehen vor, dass die Kommission periodische Durchschnittswerte je Einheit für die Waren nach der Klasseneinteilung gemäß Anhang Nr. 26 dieser Verordnung festsetzt.

- (2) Die Anwendung der in den obengenannten Artikeln festgelegten Regeln und Kriterien auf die der Kommission nach Artikel 173 Absatz 2 der genannten Verordnung (EWG) Nr. 2454/93 mitgeteilten Angaben führt zu den im Anhang zur vorliegenden Verordnung festgesetzten Durchschnittswerten je Einheit —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die in Artikel 173 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2454/93 vorgesehenen Durchschnittswerte je Einheit werden in der anliegenden Liste festgesetzt.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 5. November 2004 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 2. November 2004

*Für die Kommission*

Olli REHN

*Mitglied der Kommission*

<sup>(1)</sup> ABl. L 302 vom 19.10.1992, S. 1. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2700/2000 (AbL. L 311 vom 12.12.2000, S. 17).

<sup>(2)</sup> ABl. L 253 vom 11.10.1993, S. 1. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2286/2003 der Kommission (AbL. L 343 vom 31.12.2003, S. 1).

## ANHANG

Rubrik	Warenbezeichnung	Durchschnittswerte je Einheit (Betrag)/100 kg netto					
	Ware, Art, KN-Code	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Frühkartoffeln/Erdäpfel 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Speisezwiebeln (andere als Steck- zwiebeln) 0703 10 19	38,49 132,90 348,45	22,19 25,97 26,78	1 213,78 16,59	286,08 166,46	602,24 9 230,67	9 470,08 1 537,29
1.40	Knoblauch 0703 20 00	104,36 360,35 944,80	60,17 70,42 72,60	3 291,10 44,97	775,69 451,35	1 632,93 25 028,41	25 677,55 4 168,27
1.50	Porree ex 0703 90 00	66,37 229,16 600,85	38,26 44,79 46,17	2 092,98 28,60	493,30 287,04	1 038,46 15 916,85	16 329,67 2 650,82
1.60	Blumenkohl/Karfiol 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Weißkohl und Rotkohl 0704 90 10	22,04 76,10 199,53	12,71 14,87 15,33	695,03 9,50	163,81 95,32	344,85 5 285,63	5 422,72 880,28
1.90	Brokkoli oder Spargelkohl (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	61,43 212,11 556,13	35,41 41,45 42,73	1 937,20 26,47	456,58 265,67	961,17 14 732,14	15 114,24 2 453,51
1.100	Chinakohl ex 0704 90 90	75,36 260,20 682,23	43,45 50,85 52,42	2 376,48 32,47	560,12 325,92	1 179,13 18 072,84	18 541,57 3 009,88
1.110	Kopfsalat 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Karotten und Speisemöhren ex 0706 10 00	26,74 92,33 242,08	15,42 18,04 18,60	843,25 11,52	198,75 115,65	418,39 6 412,79	6 579,11 1 068,00
1.140	Radieschen ex 0706 90 90	44,01 151,96 398,42	25,37 29,70 30,62	1 387,86 18,96	327,11 190,33	688,61 10 554,48	10 828,22 1 757,76
1.160	Erbsen (Pisum sativum) 0708 10 00	438,62 1 514,46 3 970,81	252,86 295,98 305,12	13 831,82 189,00	3 260,07 1 896,94	6 862,88 105 189,37	107 917,57 17 518,40

Rubrik	Warenbezeichnung	Durchschnittswerte je Einheit (Betrag)/100 kg netto					
	Ware, Art, KN-Code	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Bohnen						
1.170.1	— Bohnen (Vigna-Arten. Phaseolus-Arten.) ex 0708 20 00	113,54 392,04 1 027,91	65,46 76,62 78,99	3 580,60 48,93	843,93 491,05	1 776,57 27 230,07	27 936,32 4 534,94
1.170.2	— Bohnen (Phaseolus Ssp. vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	202,57 699,43 1 833,87	116,78 136,69 140,92	6 388,04 87,29	1 505,62 876,07	3 169,53 48 580,34	49 840,32 8 090,65
1.180	Dicke Bohnen ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artischocken 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Spargel:						
1.200.1	— grüner ex 0709 20 00	235,88 814,43 2 135,38	135,98 159,17 164,09	7 438,33 101,64	1 753,17 1 020,11	3 690,65 56 567,66	58 034,81 9 420,87
1.200.2	— anderer ex 0709 20 00	502,84 1 736,21 4 552,23	289,89 339,32 349,80	15 857,13 216,67	3 737,42 2 174,69	7 867,77 120 591,59	123 719,27 20 083,51
1.210	Auberginen/Melanzani 0709 30 00	101,91 351,88 922,60	58,75 68,77 70,89	3 213,75 43,91	757,46 440,74	1 594,56 24 440,22	25 074,11 4 070,31
1.220	Bleichsellerie, auch Stangensellerie genannt (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	83,53 288,41 756,20	48,16 56,37 58,11	2 634,12 35,99	620,85 361,25	1 306,96 20 032,16	20 551,72 3 336,19
1.230	Pfifferlinge/Eierschwammerl 0709 59 10	553,21 1 910,12 5 008,21	318,93 373,31 384,84	17 445,48 238,38	4 111,79 2 392,52	8 655,86 132 670,82	136 111,79 22 095,21
1.240	Gemüsepaprika oder Paprika ohne brennenden Geschmack 0709 60 10	99,37 343,10 899,57	57,29 67,05 69,12	3 133,54 42,82	738,56 429,74	1 554,76 23 830,24	24 448,31 3 968,73
1.250	Fenchel 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Süße Kartoffeln, ganz, frisch (zum menschlichen Verzehr bestimmt) 0714 20 10	76,23 263,19 690,07	43,94 51,44 53,03	2 403,76 32,85	566,55 329,66	1 192,67 18 280,35	18 754,47 3 044,44
2.10	Esskastanien (Castanera-Arten), frisch ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, frisch ex 0804 30 00	80,73 278,75 730,86	46,54 54,48 56,16	2 545,86 34,79	600,04 349,15	1 263,17 19 360,98	19 863,13 3 224,41

Rubrik	Warenbezeichnung	Durchschnittswerte je Einheit (Betrag)/100 kg netto					
	Ware, Art, KN-Code	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avocadofrüchte, frisch ex 0804 40 00	131,07	75,56	4 133,21	974,17	2 050,76	32 247,85
		452,55	88,44	56,48	566,84	31 432,61	5 234,84
		1 186,55	91,18				
2.50	Mangofrüchte und Guaven, frisch ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Süßorangen, frisch:						
2.60.1	— Blut- und Halbblutorangen 0805 10 10	52,21	30,10	1 646,44	388,06	816,91	12 845,75
		180,27	35,23	22,50	225,80	12 521,00	2 085,27
		472,66	36,32				
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia la- tes, Maltaises, Shamoutis, Ova- lis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	65,33	37,66	2 060,11	485,56	1 022,16	16 073,25
		225,56	44,08	28,15	282,53	15 666,91	2 609,19
		591,41	45,45				
2.60.3	— andere 0805 10 50	57,48	33,13	1 812,48	427,19	899,29	14 141,20
		198,45	38,78	24,77	248,57	13 783,70	2 295,56
		520,32	39,98				
2.70	Mandarinen (einschließlich Tangeri- nen und Satsumas), frisch; Clemen- tinen, Wilkings und ähnliche Kreuzungen von Zitrusfrüchten, frisch:						
2.70.1	— Clementinen ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monreales und Satsumas ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandarinen und Wilkings ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangerinen und andere ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Limetten ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus</i> <i>latifolia</i> ), frisch 0805 50 90	104,68	60,35	3 301,16	778,06	1 637,93	25 756,08
		361,45	70,64	45,11	452,73	25 104,96	4 181,02
		947,69	72,82				
2.90	Pampelmusen und Grapefruits, frisch:						
2.90.1	— weiß ex 0805 40 00	75,23	43,37	2 372,42	559,16	1 177,12	18 509,93
		259,76	50,77	32,42	325,36	18 041,99	3 004,74
		681,07	52,33				
2.90.2	— rosa ex 0805 40 00	87,07	50,20	2 745,79	647,17	1 362,37	21 423,02
		300,64	58,76	37,52	376,57	20 881,44	3 477,63
		788,26	60,57				

Rubrik	Warenbezeichnung	Durchschnittswerte je Einheit (Betrag)/100 kg netto					
	Ware, Art, KN-Code	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Tafeltrauben 0806 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Wassermelonen 0807 11 00	51,09 176,40 462,52	29,45 34,48 35,54	1 611,12 22,01	379,73 220,95	799,38 12 252,40	12 570,18 2 040,53
2.120	andere Melonen:						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (einschließlich Cantalene), On- teniente, Piel de Sapo (ein- schließlich Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	45,19 156,05 409,14	26,05 30,50 31,44	1 425,20 19,47	335,91 195,46	707,14 10 838,47	11 119,58 1 805,06
2.120.2	— andere ex 0807 19 00	90,35 311,97 817,96	52,09 60,97 62,85	2 849,28 38,93	671,56 390,76	1 413,72 21 668,43	22 230,43 3 608,69
2.140	Birnen						
2.140.1	— Birnen — Nashi (Pyrus pyrifo- lia), Birnen, Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— andere ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikosen/Marillen 0809 10 00	214,58 740,90 1 942,59	123,71 144,80 149,27	6 766,78 92,46	1 594,89 928,02	3 357,45 51 460,58	52 795,26 8 570,33
2.160	Kirschen 0809 20 95 0809 20 05	502,98 1 736,69 4 553,48	289,97 339,41 349,90	15 861,47 216,73	3 738,45 2 175,29	7 869,93 120 624,66	123 753,20 20 089,02
2.170	Pfirsiche 0809 30 90	111,40 384,64 1 008,50	64,22 75,17 77,50	3 513,00 48,00	827,99 481,78	1 743,03 26 715,95	27 408,86 4 449,32
2.180	Nektarinen ex 0809 30 10	58,12 200,68 526,16	33,51 39,22 40,43	1 832,81 25,04	431,98 251,36	909,38 13 938,34	14 299,84 2 321,31
2.190	Pflaumen 0809 40 05	152,55 526,72 1 381,02	87,94 102,94 106,12	4 810,60 65,73	1 133,83 659,74	2 386,86 36 584,06	37 532,91 6 092,77
2.200	Erdbeeren 0810 10 00	330,34 1 140,59 2 990,55	190,44 222,91 229,80	10 417,22 142,34	2 455,27 1 428,65	5 168,67 79 221,78	81 276,48 13 193,72



Rubrik	Warenbezeichnung	Durchschnittswerte je Einheit (Betrag)/100 kg netto					
	Ware, Art, KN-Code	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Himbeeren 0810 20 10	304,95	175,80	9 616,60	2 266,57	4 771,43	75 029,90
		1 052,93	205,78	131,40	1 318,85	73 133,11	12 179,70
		2 760,71	212,14				
2.210	Heidelbeeren der Art Vaccinium myrtillus 0810 40 30	1 605,61	925,63	50 632,91	11 933,86	25 122,34	395 044,28
		5 543,85	1 083,47	691,86	6 943,94	385 057,39	64 128,06
		14 535,59	1 116,94				
2.220	Kiwifrüchte (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	143,99	83,01	4 540,84	1 070,25	2 253,01	35 428,19
		497,18	97,17	62,05	622,74	34 532,55	5 751,10
		1 303,57	100,17				
2.230	Granatäpfel ex 0810 90 95	111,81	64,46	3 525,94	831,04	1 749,45	27 509,81
		386,06	75,45	48,18	483,56	26 814,35	4 465,70
		1 012,22	77,78				
2.240	Kakis (einschließlich Sharon) ex 0810 90 95	163,12	94,04	5 143,89	1 212,38	2 552,22	40 133,26
		563,21	110,07	70,29	705,45	39 118,67	6 514,88
		1 476,70	113,47				
2.250	Litschi-Pflaumen ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

**VERORDNUNG (EG) Nr. 1918/2004 DER KOMMISSION****vom 3. November 2004****zur Änderung der im Zuckersektor für bestimmte Erzeugnisse geltenden repräsentativen Preise und der Beträge der zusätzlichen Einfuhrzölle gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1210/2004 für das Wirtschaftsjahr 2004/2005**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 des Rates vom 19. Juni 2001 über die gemeinsame Marktorganisation für Zucker<sup>(1)</sup>,gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1423/95 der Kommission vom 23. Juni 1995 mit Durchführungsbestimmungen zur Einfuhr von Erzeugnissen des Zuckersektors außer Melasse<sup>(2)</sup>, insbesondere auf Artikel 1 Absatz 2 zweiter Unterabsatz und Artikel 3 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die bei der Einfuhr von Weißzucker, Rohzucker und bestimmtem Sirup zu berücksichtigenden repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle für das Wirtschaftsjahr 2004/2005 wurden durch die Verordnung (EG)

Nr. 1210/2004 der Kommission<sup>(3)</sup> festgesetzt. Diese Preise und Zölle wurden zuletzt durch die Verordnung (EG) Nr. 1857/2004 der Kommission<sup>(4)</sup> geändert.

- (2) Die der Kommission derzeit vorliegenden Angaben führen zu einer Änderung der genannten Beträge gemäß den in der Verordnung (EG) Nr. 1423/95 vorgesehenen Regeln und Modalitäten —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die bei der Einfuhr der in Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. 1423/95 genannten Erzeugnisse anzuwendenden repräsentativen Preise und zusätzlichen Zölle, festgesetzt mit der Verordnung (EG) Nr. 1210/2004 für das Wirtschaftsjahr 2004/2005, werden geändert und sind im Anhang der vorliegenden Verordnung aufgeführt.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 4. November 2004 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 3. November 2004

*Für die Kommission*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektor für Landwirtschaft*

<sup>(1)</sup> ABl. L 178 vom 30.6.2001, S. 1. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 39/2004 der Kommission (ABl. L 6 vom 10.1.2004, S. 16).

<sup>(2)</sup> ABl. L 141 vom 24.6.1995, S. 16. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 624/98 (ABl. L 85 vom 20.3.1998, S. 5).

<sup>(3)</sup> ABl. L 232 vom 1.7.2004, S. 11.

<sup>(4)</sup> ABl. L 324 vom 27.10.2004, S. 13.

## ANHANG

**Geänderte Beträge der bei der Einfuhr von Weißzucker, Rohzucker und der Erzeugnisse des KN-Codes 1702 90 99 ab dem 4. November 2004 anwendbaren repräsentativen Preise und zusätzlichen Zölle**

(EUR)

KN-Code	Repräsentativer Preis je 100 kg Eigengewicht	Zusätzlicher Zoll je 100 kg Eigengewicht
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	18,24	7,18
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	18,24	13,18
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	18,24	6,99
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	18,24	12,66
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	19,14	17,01
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	19,14	11,56
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	19,14	11,56
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,19	0,45

<sup>(1)</sup> Festsetzung für die Standardqualität gemäß Anhang I Abschnitt II der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 des Rates (ABl. L 178 vom 30.6.2001, S. 1).

<sup>(2)</sup> Festsetzung für die Standardqualität gemäß Anhang I Abschnitt I der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 des Rates (ABl. L 178 vom 30.6.2001, S. 1).

<sup>(3)</sup> Festsetzung pro 1 % Saccharosegehalt.

**VERORDNUNG (EG) Nr. 1919/2004 DER KOMMISSION**  
**vom 3. November 2004**  
**zur Berichtigung der im Sektor Getreide geltenden Zölle**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1784/2003 des Rates vom 29. September 2003 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide<sup>(1)</sup>,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1249/96 der Kommission vom 28. Juni 1996 mit Durchführungsbestimmungen zur Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 1766/92 des Rates hinsichtlich der im Sektor Getreide geltenden Zölle<sup>(2)</sup>, insbesondere auf Artikel 2 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die im Sektor Getreide geltenden Zölle sind festgesetzt in der Verordnung (EG) Nr. 1888/2004 der Kommission<sup>(3)</sup>.
- (2) Da eine Überprüfung ergeben hat, dass die Anhänge der Verordnung (EG) Nr. 1888/2004 einen Rechenfehler enthalten, sind sie zu berichtigen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die Anhänge I und II der Verordnung (EG) Nr. 1888/2004 werden durch die Anhänge I und II zur vorliegenden Verordnung ersetzt.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 4. November 2004 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 3. November 2004

*Für die Kommission*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektor für Landwirtschaft*

<sup>(1)</sup> ABl. L 270 vom 21.10.2003, S. 78.

<sup>(2)</sup> ABl. L 161 vom 29.6.1996, S. 125, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1110/2003 (ABl. L 158 vom 27.6.2003, S. 12).

<sup>(3)</sup> ABl. L 328 vom 30.10.2004, S. 9.

## ANHANG I

**Die im Sektor Getreide gemäß Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1784/2003 ab dem 4. November  
2004 geltenden Zölle**

KN-Code	Warenbezeichnung	Einfuhrzoll <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Hartweizen hoher Qualität	0,00
	mittlerer Qualität	0,00
	niederer Qualität	0,00
1001 90 91	Weichweizen, zur Aussaat	0,00
ex 1001 90 99	Weichweizen hoher Qualität, anderer als zur Aussaat	0,00
1002 00 00	Roggen	35,14
1005 10 90	Mais, zur Aussaat, anderer als Hybridmais	50,70
1005 90 00	Mais, anderer als zur Aussaat <sup>(2)</sup>	50,70
1007 00 90	Körner-Sorghum, zur Aussaat, anderer als Hybrid-Körner-Sorghum	35,14

<sup>(1)</sup> Für Ware, die über den Atlantik oder durch den Suez-Kanal nach der Gemeinschaft geliefert wird (siehe Artikel 2 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96), kann der Zoll ermäßigt werden um

— 3 EUR/t, wenn sie in einem Hafen im Mittelmeerraum entladen wird, oder

— 2 EUR/t, wenn sie in einem Hafen in Irland, im Vereinigten Königreich, in Dänemark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finnland, Schweden oder an der Atlantikküste der Iberischen Halbinsel entladen wird.

<sup>(2)</sup> Der Zoll kann pauschal um 24 EUR/t ermäßigt werden, wenn die Bedingungen nach Artikel 2 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 erfüllt sind.

## ANHANG II

**Berechnungsbestandteile**

Zeitraum vom 15.10.—28.10.2004

1. Durchschnittswerte für den im Artikel 2 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 genannten Bezugszeitraum:

Börsennotierungen	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Erzeugnis (% Eiweiß, 12 % Feuchtigkeit)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	mittlere Qualität (*)	niedere Qualität (**)	US barley 2
Notierung (EUR/t)	120,71 (**)	64,05	154,91 (***)	144,91 (***)	124,91 (***)	83,30 (****)
Golf-Prämie (EUR/t)	—	12,43	—			—
Prämie/Große Seen (EUR/t)	15,32	—	—			—

(\*) Negative Prämie von 10 EUR/t (Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96).

(\*\*) Negative Prämie von 30 EUR/t (Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96).

(\*\*\*) Positive Prämie von 14 EUR/t inbegriffen (Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96).

(\*\*\*\*) Fob Duluth.

2. Durchschnittswerte für den im Artikel 2 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 genannten Bezugszeitraum:

Fracht/Kosten: Golf von Mexiko–Rotterdam: 30,56 EUR/t. Große Seen–Rotterdam: 39,31 EUR/t.

3. Zuschüsse gemäß Artikel 4 Absatz 2 dritter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

## KOMMISSION

## ENTSCHEIDUNG DER KOMMISSION

vom 26. Oktober 2004

**mit Durchführungsbestimmungen zur Richtlinie 93/25/EWG des Rates betreffend die statistischen Erhebungen über den Schaf- und Ziegenbestand und die Schaf- und Ziegengerzeugung**

(Bekannt gegeben unter Aktenzeichen K(2004) 4092)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2004/747/EG)

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Richtlinie 93/25/EWG des Rates vom 1. Juni 1993 betreffend die statistischen Erhebungen über die Schaf- und Ziegengerzeugung<sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 2 Absatz 2, Artikel 3 Absätze 2 und 3, Artikel 7 sowie Artikel 13 Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Zur Durchführung der in der Richtlinie 93/25/EWG vorgeschriebenen Erhebungen sind genaue Begriffsbestimmungen erforderlich. Dazu bedarf es einer Definition der von der Erhebung erfassten landwirtschaftlichen Betriebe. Ferner müssen die einzelnen Kategorien, nach denen die Erhebungsergebnisse aufzuschlüsseln sind, genau definiert sowie die Bestandsgrößenklassen und die Regionen festgelegt werden, nach denen die Mitgliedstaaten die Erhebungsergebnisse in regelmäßigen Abständen aufbereiten. Zur Erstellung von Schlachtungsstatistiken ist eine einheitliche Definition des Schlachtgewichts notwendig.
- (2) Aufgrund des Beitritts der Tschechischen Republik, Zyperns, Estlands, Ungarns, Lettlands, Litauens, Maltas, Polens, der Slowakei und Sloweniens ist es angezeigt, einige technische Anpassungen vorzunehmen.
- (3) In der Verordnung (EG) Nr. 1059/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates<sup>(2)</sup> wird eine gemeinschaftliche Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik (NUTS) für die Mitgliedstaaten festgelegt. Daher ist es angezeigt, die zuvor geltenden regionalen Gliederungsebenen durch die neue Systematik (NUTS) zu ersetzen.

(4) Es ist angezeigt, die Entscheidung 2003/597/EG der Kommission vom 4. August 2003 mit Durchführungsbestimmungen zur Richtlinie 93/25/EWG des Rates betreffend die statistischen Erhebungen über den Schaf- und Ziegenbestand und die Schaf- und Ziegengerzeugung<sup>(3)</sup> aufzuheben.

(5) Diese Entscheidung entspricht der Stellungnahme des Ständigen Agrarstatistischen Ausschusses —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

- (1) „Landwirtschaftlicher Betrieb“ im Sinne von Artikel 2 Absatz 2 der Richtlinie 93/25/EWG ist jede technisch-wirtschaftliche Einheit, die einer einheitlichen Betriebsführung unterliegt und landwirtschaftliche Produkte erzeugt.
- (2) Von der Erhebung gemäß Artikel 1 Absatz 1 der Richtlinie 93/25/EWG werden erfasst:
  - a) landwirtschaftliche Betriebe mit einer landwirtschaftlich genutzten Fläche von mindestens 1 ha;
  - b) landwirtschaftliche Betriebe mit einer landwirtschaftlich genutzten Fläche von weniger als 1 ha, wenn sie in gewissem Umfang für den Verkauf erzeugen oder wenn ihre Erzeugungseinheit bestimmte natürliche Schwellen überschreitet.
- (3) Die Mitgliedstaaten, die eine andere Erhebungsschwelle verwenden wollen, verpflichten sich jedoch, diese Schwelle so festzulegen, dass nur die kleinsten Betriebe ausgeschlossen werden, die zusammen höchstens 1 % des gesamten Standarddeckungsbeitrags — im Sinne der Entscheidung 85/377/EWG der Kommission<sup>(4)</sup> — des betreffenden Mitgliedstaats beitragen.

<sup>(1)</sup> ABl. L 149 vom 21.6.1993, S. 10. Richtlinie zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1882/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 284 vom 31.10.2003, S. 1).

<sup>(2)</sup> ABl. L 154 vom 21.6.2003, S. 1.

<sup>(3)</sup> ABl. L 203 vom 12.8.2003, S. 46.

<sup>(4)</sup> ABl. L 220 vom 17.8.1985, S. 1.

*Artikel 2*

Die in Artikel 3 Absatz 1 und Artikel 13 Absatz 2 der Richtlinie 93/25/EWG genannten Definitionen der Kategorien von Schafen und Ziegen sind in Anhang I festgelegt.

*Artikel 3*

Was die in Artikel 7 Absatz 1 der Richtlinie 93/25/EWG genannte territoriale Untergliederung betrifft, legen die Mitgliedstaaten die in Anhang II festgelegte Ebene der gemeinschaftlichen Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik (NUTS) zugrunde.

*Artikel 4*

Die in Artikel 10 Absatz 1 der Richtlinie 93/25/EWG genannten Bestandsgrößenklassen sind in Anhang III festgelegt.

*Artikel 5*

Das in Artikel 13 Absatz 1 der Richtlinie 93/25/EWG genannte Schlachtgewicht ist das Kaltgewicht des Tierkörpers eines geschlachteten, entbluteten, enthäuteten und ausgeweideten Tieres ohne Kopf (in Höhe der Gelenkverbindung Atlas-Hinterhaupt-

bein abgetrennt), Füße (in Höhe der Karpometakarpal- bzw. Tarsometatarsalgelenke abgetrennt), Schwanz (zwischen dem sechsten und siebten Schwanzwirbel abgetrennt) und Geschlechtsorgane (einschließlich Euter). Die Nieren und das sie umgebende Fett sind im Tierkörper enthalten.

*Artikel 6*

Die Entscheidung 2003/597/EG wird aufgehoben.

Verweise auf die aufgehobene Entscheidung gelten als Verweise auf die vorliegende Entscheidung.

*Artikel 7*

Diese Entscheidung ist an alle Mitgliedstaaten gerichtet.

Brüssel, den 26. Oktober 2004

*Für die Kommission*

Joaquín ALMUNIA

*Mitglied der Kommission*



## ANHANG I

## DEFINITION DER KATEGORIEN

**Mutterschafe und gedeckte Lämmer**

Weibliche Tiere, die bereits gelammt haben bzw. weibliche Tiere, die zum ersten Mal gedeckt wurden.

**Milchschafe**

Mutterschafe, die ausschließlich oder hauptsächlich zur Erzeugung von Milch gehalten werden, die zum menschlichen Verbrauch und/oder zur Herstellung von Milcherzeugnissen bestimmt ist. Einzuschließen sind ausgemerzte Milchschafe (unabhängig davon, ob sie zwischen ihrer letzten Laktation und dem Schlachten gemästet wurden oder nicht).

**Andere Mutterschafe**

Mutterschafe ohne Milchschafe.

**Lämmer**

Junge männliche oder weibliche Tiere mit einem Alter von bis zu ungefähr 12 Monaten.

---

## ANHANG II

## TERRITORIALE UNTERGLIEDERUNG

Belgien		NUTS 1
Tschechische Republik		NUTS 2
Dänemark		—
Deutschland		NUTS 1
Estland		—
Griechenland		NUTS 2
Spanien		NUTS 2
Frankreich		NUTS 2
Irland		NUTS 2
Italien		NUTS 2
Zypern		—
Lettland	für Schafe:	NUTS 2
	für Ziegen:	—
Litauen		—
Luxemburg		—
Ungarn	für Schafe:	NUTS 2
	für Ziegen:	—
Malta		NUTS 3
Niederlande		NUTS 2
Österreich		NUTS 2
Polen	für Schafe:	NUTS 2
	für Ziegen:	—
Portugal		NUTS 2
Slowenien		—
Slowakei		NUTS 2
Finnland		NUTS 2
Schweden	für Schafe:	NUTS 2
	für Ziegen:	—
Vereinigtes Königreich		NUTS 1

## ANHANG III

## TABELLE I

## Größenklassen des Schafbestands

Größenklasse	Schafhalter insgesamt			Halter von gedeckten Lämmern und Mutterschafen <sup>(b)</sup>			Halter von Milchschafen und gedeckten Milchlämmern <sup>(c)</sup>			Halter von anderen Mutterschafen und gedeckten Lämmern <sup>(c)</sup>		
	Schafe (insgesamt) je Halter	Halter Anzahl	Tiere Anzahl	Gedekte Lämmer und Mutterschafe je Halter	Halter Anzahl	Tiere Anzahl	Milchschafe und gedeckte Milchlämmer je Halter	Halter Anzahl	Tiere Anzahl	Andere Mutterschafe und gedeckte Lämmer je Halter	Halter Anzahl	Tiere Anzahl
I	1—9			1—9			1—9			1—9		
II	10—19			10—19			10—19			10—19		
III	20—49			20—49			20—49			20—49		
IV	50—99			50—99			50—99			50—99		
V	100— <sup>(d)</sup>			100— <sup>(d)</sup>			100— <sup>(d)</sup>			100— <sup>(d)</sup>		
VI	100—199 <sup>(d)</sup>			100—199 <sup>(d)</sup>			100—199 <sup>(d)</sup>			100—199 <sup>(d)</sup>		
VII	200—499 <sup>(d)</sup>			200—499 <sup>(d)</sup>			200—499 <sup>(d)</sup>			200—499 <sup>(d)</sup>		
VIII	500—999 <sup>(d)</sup>			500—999 <sup>(d)</sup>			500—999 <sup>(d)</sup>			500—999 <sup>(d)</sup>		
IX	1 000— <sup>(d)</sup>			1 000— <sup>(d)</sup>			1 000— <sup>(d)</sup>			1 000— <sup>(d)</sup>		
	Insgesamt			Insgesamt			Insgesamt			Insgesamt		

<sup>(a)</sup> Aufschlüsselung freiwillig für BE, CZ, DK, LT, LU, LV, PL, SE, SI, SK.

<sup>(b)</sup> Aufschlüsselung freiwillig für BE, CZ, DE, LT, LV, NL, PL, SE, SI, SK.

<sup>(c)</sup> Aufschlüsselung freiwillig für BE, CZ, DE, IRL, LT, LV, NL, AT, PL, PT, FIN, SE, SI, SK, UK.

<sup>(d)</sup> Aufschlüsselung freiwillig für MT.

TABELLE 2  
Größenklassen des Ziegenbestands

Größenklasse	Ziegenhalter (insgesamt)			Halter von gedeckten Ziegen und Ziegen, die bereits gezeckelt haben (e)		
	Ziegen (insgesamt) je Halter	Halter Anzahl	Tiere Anzahl	Gedeckte Ziegen und Ziegen, die bereits gezeckelt haben (e), je Halter	Halter Anzahl	Tiere Anzahl
I	1—9			1—9		
II	10—19			10—19		
III	20—49			20—49		
IV	50—99			50—99		
V	100—(a)			100—(a)		
VI	100—499 (a)			100—499 (a)		
VII	500—(a)			500—(a)		
VIII	500—999 (b) (a)			500—999 (b) (a)		
IX	1 000—(b) (a)			1 000—(b) (a)		
	Insgesamt			Insgesamt		

(a) Aufschlüsselung freiwillig für BE, DE, IRL, LT, LU, PL, PT, SE, SI, SK, UK.

(b) Aufschlüsselung freiwillig für FR.

(c) Aufschlüsselung freiwillig für BE, DE, LT, NL, PL, SE, SK.

(d) Aufschlüsselung freiwillig für MT.

(In Anwendung von Titel V des Vertrags über die Europäische Union erlassene Rechtsakte)

## GEMEINSAMER STANDPUNKT 2004/748/GASP DES RATES

vom 2. November 2004

### betreffend die vorübergehende Aufnahme bestimmter Palästinenser in Mitgliedstaaten der Europäischen Union

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Europäische Union, insbesondere auf Artikel 15,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Rat hat am 21. Mai 2002 den Gemeinsamen Standpunkt 2002/400/GASP betreffend die vorübergehende Aufnahme bestimmter Palästinenser in Mitgliedstaaten der Europäischen Union<sup>(1)</sup> angenommen, mit dem ihnen nationale Genehmigungen für die Einreise ins Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten und für einen Aufenthalt von bis zu zwölf Monaten gewährt wurden.
- (2) Mit den Gemeinsamen Standpunkten 2003/366/GASP<sup>(2)</sup> und 2004/493/GASP<sup>(3)</sup> hat der Rat beschlossen, dass die Gültigkeit dieser Genehmigungen um 12 bzw. um 6 Monate verlängert werden sollte.
- (3) Die Gültigkeit dieser Genehmigungen sollte um weitere 12 Monate verlängert werden —

HAT FOLGENDEN GEMEINSAMEN STANDPUNKT ANGENOMMEN:

#### Artikel 1

Die in Artikel 2 des Gemeinsamen Standpunkts 2002/400/GASP genannten Mitgliedstaaten verlängern die Gültigkeit der von ihnen gemäß Artikel 3 des Gemeinsamen Standpunkts 2002/400/GASP gewährten nationalen Einreise- und Aufenthaltsgenehmigungen um einen weiteren Zeitraum von 12 Monaten.

#### Artikel 2

Der Rat unterzieht die Umsetzung des Gemeinsamen Standpunkts 2002/400/GASP innerhalb von 6 Monaten nach Annahme des vorliegenden Gemeinsamen Standpunkts einer Beurteilung.

#### Artikel 3

Dieser Gemeinsame Standpunkt wird am Tag seiner Annahme wirksam.

#### Artikel 4

Dieser Gemeinsame Standpunkt wird im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht.

Geschehen zu Brüssel am 2. November 2004.

Im Namen des Rates

Der Präsident

B. R. BOT

<sup>(1)</sup> ABl. L 138 vom 28.5.2002, S. 33.

<sup>(2)</sup> ABl. L 124 vom 20.5.2003, S. 51.

<sup>(3)</sup> ABl. L 181 vom 18.5.2003, S. 24.